

DOHODA

**ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a
Švýcarskou konfederací o opatřeních v obchodu s polévkami, omáčkami a
kořením**

Dopis č. 1

Vážený pane,

mám tu čest odvolat se na jednání, která proběhla mezi Švýcarskou konfederací a Evropským hospodářským společenstvím, o opatřeních použitelných ve vzájemném obchodu s polévkami, omáčkami a kořením.

V této souvislosti Vám potvrzují, že švýcarské orgány, poté co s účinností od 1. července 1977 zrušily cla na produkty neobsahující rajčata položek 2104.20 (omáčky; kořenící směsi) a 2105.10 (polévky) švýcarského celního sazebníku, se vzdávají práva vybírat clo z produktů těchto položek obsahujících rajčata.

Současně Společenství zruší cla, která vybírá z produktů položek 21.04 B a C (omáčky obsahující rajčata a jiné omáčky) a 21.05 A (polévky též s rajčaty) společného celního sazebníku. Navrhuji Vám, aby tato nová opatření, pod podmínkou schválení v parlamentu vyžadovaného v mé zemi, vstoupila v platnost dnem 1. ledna 1986.

Tabulky I a II protokolu č. 2 k Dohodě mezi Švýcarskou konfederací a Evropským hospodářským společenstvím ze dne 22. července 1972 se změní odpovídajícím způsobem. Tyto změny jsou uvedeny v příloze tohoto dopisu.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Společenství s výše uvedeným.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za vládu
Švýcarské konfederace*

PŘÍLOHA

Změny v Dohodě mezi Švýcarskou konfederací a Evropským hospodářským společenstvím

Od 1. ledna 1986 se tabulky I a II protokolu č. 2 k Dohodě mění takto:

TABULKA I

(Evropské hospodářské společenství)

Číslo SCS	Popis	Základní cla	Clo použitelné 1. ledna 1986
21.04	Omáčky; kořenící směsi:		
	B. Omáčky na bázi rajčatového protlaku	(beze změn)	0
	C. Ostatní:		
	– obsahující rajčata	(beze změn)	0
	– neuvedené	(beze změn)	0
21.05	Polévky a bujóny, v tekuté, pevné nebo práškové formě; homogenizované směsi potravinových přípravků:		
	A. Polévky a bujóny, v tekuté, pevné nebo práškové formě:		
	– obsahující rajčata	(beze změn)	0
	– neuvedené	(beze změn)	0

TABULKA II

(Švýcarská konfederace)

Kód švýcarského celního sazebníku	Popis	Základní cla	Clo použitelné 1. ledna 1986
2104.	Omáčky a kořenící směsi:		
10	– určené pro průmyslovou výrobu	(beze změn)	(beze změn)
20	– ostatní:		
	– obsahující rajčata	(beze změn)	0
	– ostatní	(beze změn)	(beze změn)
2105.	Polévky a bujóny, v tekuté, pevné nebo práškové formě; homogenizované směsi potravinových přípravků:		
10	– Polévky a bujóny, v tekuté, pevné nebo práškové formě:		
	– obsahující rajčata	(beze změn)	0
	– ostatní	(beze změn)	(beze změn)

Dopis č. 2

Vážený pane,

ve Vašem dopise z dnešního dne jste mne informoval o tomto:

„Mám tu čest odvolat se na jednání, která proběhla mezi Švýcarskou konfederací a Evropským hospodářským společenstvím, o opatřeních použitelných ve vzájemném obchodu s polévkami, omáčkami a kořením.

V této souvislosti Vám potvrzuji, že švýcarské orgány, poté co s účinností od 1. července 1977 zrušily cla na produkty neobsahující rajčata položek 2104.20 (omáčky; kořenící směsi) a 2105.10 (polévky) švýcarského celního sazebníku, se vzdají práva vybírat clo z produktů těchto položek obsahujících rajčata.

Současně Společenství zruší cla, která vybírá z produktů položek 21.04 B a C (omáčky obsahující rajčata a jiné omáčky) a 21.05 A (polévky též s rajčaty) společného celního sazebníku. Navrhují Vám, aby tato nová opatření, pod podmínkou schválení v parlamentu vyžadovaného v mé zemi, vstoupila v platnost dnem 1. ledna 1986.

Tabulky I a II protokolu č. 2 k Dohodě mezi Švýcarskou konfederací a Evropským hospodářským společenstvím ze dne 22. července 1972 se změni odpovídajícím způsobem. Tyto změny jsou uvedeny v příloze tohoto dopisu.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Společenství s výše uvedeným.“

Mám tu čest potvrdit souhlas Společenství s obsahem Vašeho dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za Radu
Evropských společenství*

PŘÍLOHA

Změny v Dohodě mezi Švýcarskou konfederací a Evropským hospodářským společenstvím

Od 1. ledna 1986 se tabulky I a II protokolu č. 2 k Dohodě mění takto:

TABULKA I

(Evropské hospodářské společenství)

Číslo SCS	Popis	Základní cla	Clo použitelné 1. ledna 1986
21.04	Omáčky; kořenící směsi:		
	B. Omáčky na bázi rajčatového protlaku	(beze změn)	0
	C. Ostatní:		
	– obsahující rajčata	(beze změn)	0
	– neuvedené	(beze změn)	0
21.05	Polévky a bujóny, v tekuté, pevné nebo práškové formě; homogenizované směsi potravinových přípravků:		
	A. Polévky a bujóny, v tekuté, pevné nebo práškové formě:		
	– obsahující rajčata	(beze změn)	0
	– neuvedené	(beze změn)	0

TABULKA II

(Švýcarská konfederace)

Kód švýcarského celního sazebníku	Popis	Základní cla	Clo použitelné 1. ledna 1986
2104.	Omáčky a kořenící směsi:		
10	– určené pro průmyslovou výrobu	(beze změn)	(beze změn)
20	– ostatní:		
	– obsahující rajčata	(beze změn)	0
	– ostatní	(beze změn)	(beze změn)
2105.	Polévky a bujóny, v tekuté, pevné nebo práškové formě; homogenizované směsi potravinových přípravků:		
10	– Polévky a bujóny, v tekuté, pevné nebo práškové formě:		
	– obsahující rajčata	(beze změn)	0
	– ostatní	(beze změn)	(beze změn)